



La Herramienta de Observación Escolar Introducción

La Evaluación de observación para la preparación escolar es una herramienta desarrollada por el Programa de Educación del Migrante (MEP) para evaluar a los niños migrantes de 3 a 5 años que no asisten a una guardería formal o a un preescolar. La herramienta integra dominios clave del desarrollo y mide si estos niños han dominado las destrezas necesarias para comenzar el *kindergarten*. La evaluación para la preparación escolar se utiliza como una herramienta de observación continua e informal en lugar de una herramienta formal. La evaluación continua se realiza en el idioma materno del niño, El MEP tiene la intención que la herramienta sea fácil de usar tanto para las familias como para los especialistas del ECE.

Se deberá llevar un registro y un seguimiento de esta herramienta usando el formato de *smart sheet*, por lo menos dos veces al año. Sería deseable, tres veces al año, si los especialistas del ECE pudieran hacer tres visitas domiciliarias.

La implementación de la evaluación para la preparación escolar se iniciará en octubre de 2021. Durante septiembre y octubre 2021, los especialistas de ECE recibirán capacitación sobre cómo usar la herramienta de manera apropiada para el desarrollo.

La herramienta se basa en los siguientes principios:

- 1) Apoya las prácticas apropiadas para el desarrollo.
- 2) Proporciona una forma de administrar y medir
- 3) Apoya la inclusión de todos los niños.
- 4) Es una herramienta integral.
- 5) Apoya el juego y la exploración

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

- 6) Incluye prácticas concretas de enseñanza.
- 7) Reconoce la importancia del cuidado, la crianza y la capacidad de desarrollo emocional.
- 8) Está organizado en elementos que se basan en la investigación.
- 9) Proporciona una imagen informal del desarrollo del niño.
- 10) Es fácil de completar para los proveedores de ECE y las familias.
- 11) No debe darse como examen.
- 12) Debe integrarse de forma permanente.

TEMAS A EVALUAR

TEMA 1: Desarrollo de la Matemática a la Edad Temprana

- Conteo y cardinalidad

TEMA 2: Desarrollo del Lenguaje

- Expresión y comprensión del lenguaje

TEMA 3: Desarrollo De La Lectoescritura

- Entendimiento y apreciación a la Lectura de Libros
- Desarrollo de la Conciencia Fonológica
- Introducción del Desarrollo de Habilidades de la Escritura

***Nota:**

En cada tema, se proporcionará apoyo con ejemplos para ayudar a evaluar el desarrollo de los niños.

Se utilizarán los siguientes formatos para completar esta evaluación:

Instrumento de Observación para la preparación escolar (documento de Word)

Los padres o el especialista en ECE deben responder las preguntas de esta herramienta en función de las observaciones que hayan recopilado al apoyar a un niño. Es muy importante que esto no se complete como una prueba hecha una o dos veces. Los especialistas de ECE les enseñarán a los padres cómo responder estas preguntas. Una vez que los padres hayan recopilado la información con el apoyo de los especialistas de ECE, completarán el formulario de Smartsheet. Las respuestas al formulario de Smartsheet son basadas en lo que se recopiló en el documento de observación para la preparación escolar (Documento versión de Word).

Herramienta de observación de la preparación escolar (formulario de Smartsheet)

*Una vez que los padres o los especialistas hayan completado la Herramienta de observación de la preparación escolar (versión Word), el especialista de ECE transferirá las respuestas al formulario de Smartsheet. Este formulario deberá completarse dos veces al año, una al principio del año (**septiembre a enero**) y luego al final del año (**febrero a junio**). Los especialistas de ECE ayudarán a los padres a completar la observación y proporcionar actividades de alfabetización, lenguaje y matemáticas a los niños en las rutinas diarias.*

Instrumento para La Herramienta de Observación Escolar

Nombre del niño: _____ Fecha de nacimiento: _____

El siguiente cuestionario está diseñado por temas para ayudar a los padres a comprender si su hijo o hija está listo para ingresar a *kindergarten*.

Las calificaciones son las siguientes: Siempre-2, A veces-1 y Nunca-0. Coloque la fecha en el cuadro para indicar cuando el padre respondió la pregunta, manteniendo así un registro de las destrezas que va adquiriendo cada niño. Al calificar, sume los puntos de la evaluación más reciente.

Al entrevistar al padre o al cuidador principal, comience cada tema con la frase: ¿Con qué frecuencia tu hijo puede...?

TEMA 1: DESARROLLO DE LA MATEMATICA A LA EDAD TEMPRANA

Conteo y Cardinalidad	Actividad	Observación 1	Observación 2	Observación 3	Notas
¿Con qué frecuencia tu hijo o hija puede...?					
1. Secuenciar de forma ascendente. Decir los números del 1 al 5 verbalmente.	Juega un juego, y pregunta: ¿hasta cuánto puedes contar?	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Actualizado 12/05/2023

<p>2. Subitizar hasta 3 Mirar los objetos y decir cuántos objetos hay sin contarlos.</p>	<p>Juega el siguiente juego, rápidamente enséñale 3 dedos. Pregúntale al niño: ¿Cuántos dedos viste?</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	
<p>3. Comprender la correspondencia uno a uno Contar 5 objetos tocando cada objeto solo una vez.</p>	<p>Escoge cinco de sus juguetes favoritos. Dile al niño: Puedes contar tus juguetes. Para los especialistas del ECE pueden jugar Hula Hoop.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	
<p>4. Comprender el concepto de cardinalidad hasta 5 Contar al menos 5 objetos y responder a la pregunta: ¿Cuántos objetos hay en total? Actividad: Juega Hula Hoop</p>	<p>Escoge juguetes pequeños. Dile al niño: cuenta tus juguetes y dime cuántos hay. Para los especialistas del ECE pueden jugar Hula Hoop.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	
<p>5. Ser capaz de darte 5 objetos de una torre de 10 objetos (producir esta cantidad).</p>	<p>Cuando recojas juguetes, dile al niño que por lo menos recoja 5 juguetes.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Actualizado 12/05/2023

<p>6. Comprender que uno más es el siguiente número Responder la siguiente pregunta: (enséñale 4 objetos) y preguntar: ¿Si pongo un objeto más cuántos tendré ahora?</p>	<p>Di: Pon la mesa con 3 platos, si añadido un plato más, pregúntale al niño ¿cuántos platos tendré ahora?</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	
<p>7. Secuenciar de forma ascendente Decir los números verbalmente correctamente del 1-10</p>	<p>Di: Veamos hasta cuánto puedes contar.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	
<p>8. Comprender la correspondencia uno a uno Contar 10 objetos tocando cada objeto solo una vez.</p>	<p>Di 10 objetos a tu hijo, motívalo a que toque cada objeto mientras va diciendo el número correcto.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	
<p>9. Comprender el concepto de cardinalidad hasta 10 Contar por lo menos 10 objetos y poder responder cuántos objetos hay.</p>	<p>Cuenta al menos 10 de tus objetos favoritos.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Actualizado 12/05/2023

10. Ser capaz de darte 10 objetos de una torre de 12 objetos (producir esta cantidad).	Pídele al niño: Toma solo 10 juguetes de los que has estado usando.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	
--	---	--	--	--	--

Total: /20(Observación 1:) /20(Observación 2:) /20 Observation 3):

Con un puntaje de 12-20, los niños 3 a 4 años pasan.

Con un puntaje de 14-20, los niños 5 a 6 años pasan.

TEMA 2: DESARROLLO DEL LENGUAJE

Expresión y Comprensión del Lenguaje	Actividad	Observación 1	Observación 2	Observación 3	Notas
¿Con qué frecuencia tu hijo puede...?					

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

11. Usar palabras para expresar sus necesidades.	Pregunta al niño cuál es su comida favorita.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	
12. Comprender preguntas e instrucciones sencillas.	Da a los niños una instrucción simple: Ve a cepillarte los dientes, Recoge tus juguetes.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	
13. Conectar dos o más ideas en una oración. Por ejemplo, Tu muñeca se siente enferma, a dónde crees que deberías llevarla.	Juega juegos donde el niño pretende e inventa sus propias historias.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	
14. Contar una historia que escuchó anteriormente. Para que vuelva a contar la historia, puedes ayudarlo utilizando las siguientes frases: Esta historia tiene lugar en... Un día... Después... Al final...	Lee un cuento y pide al niño que vuelva a contarlo.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Actualizado 12/05/2023

<p>15. Participar en una conversación interactiva entre el padre y el hijo, utilizando un lenguaje descriptivo para expresar ideas.</p>	<p>Dile al niño que te cuente una historia o que te describa cuál es su juego favorito.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	
<p>16. Comprender diferentes formas de lenguaje tales como: preguntas de sí o no, preguntas abiertas o explicaciones. Las preguntas abiertas son preguntas que no tienen una respuesta correcta específica. Por ejemplo, ¿Qué hiciste...? o piensa en...</p>	<p>Léele al niño un libro y hazle preguntas sobre la historia: ¿Cuál fue tu parte favorita? ¿Por qué? (ésta son preguntas abiertas). También puede usar libros sin palabras y pedirle al niño que cree una historia.</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	<p><input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca</p>	

Total: /12(Observación 1:) /12(Observación 2:) /12 (Observación 3):

Con un puntaje de 7-12, los niños 3 a 4 años pasan.

Con un puntaje de 8-12, los niños 5 a 6 años pasan.

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

TEMA 3: DESARROLLO DE LA LECTOESCRITURA

Familiarización con los Libros	Actividad	Observación 1	Observación 2	Observación 3	Notas
¿Con qué frecuencia tu hijo puede...?					
17. Entender que las palabras tienen significado	<p>Señala cada palabra mientras lees una historia. Anima al niño a participar en actividades de escritura y dibujo.</p> <p>Presenta libros nuevos viendo las imágenes (repasando todo el libro, página por página y discutiendo cada imagen. También puedes señalar palabras clave si corresponde)</p>	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	
18. Mostrar interés en mirar los libros	<p>Da la oportunidad para que el niño pueda familiarizarse con una variedad de tipos de libros: cuentos, no ficción, poesía, cuentos populares o libros sin palabras.</p> <p>Conecta las experiencias de su hijo con un libro. Por ejemplo, "¿A qué te recuerda esta historia en tu vida?"</p>	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Actualizado 12/05/2023

	Consulta tu biblioteca local para ver si ofrecen cuentos u otros servicios para tu hijo.				
19. Muestra interés en que los adultos lean libros. Vea si el niño le pide que le lea cuentos.	Brinda a tu hijo la oportunidad de leer un libro diario. Ten listo un libro para llevar cuando el niño viaje en el automóvil o en el autobús.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	
20. Hacer predicciones de lo que sucederá en la historia Haz predicciones basadas en las ilustraciones del libro. Muestre el libro al niño y pídale que mire los dibujos. Vea si el niño puede hacer predicciones de lo que sucederá en la historia.	Brinde oportunidades para que los niños miren la ilustración de un libro y hagan predicciones de la historia basándose en las ilustraciones. Conecte las experiencias de su hijo con la lectura de un libro.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	

Total: /8(Observación 1:) /8(Observación 2:) /8 (Observación 3):

Con un puntaje de 5-8, los niños 3 a 4 años pasan.

Con un puntaje de 6-8, los niños 5 a 6 años pasan.

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Actualizado 12/05/2023

Desarrollo de Conciencia Fonológica	Actividad	Observación 1	Observación 2	Observación 3	Notas
¿Con qué frecuencia tu hijo puede...?					
21. Reconocer que las palabras pueden rimar: Por ejemplo: Botón, ratón, camión.	Di parte de una rima y pídele al niño que la completé. Por ejemplo: El perrito travieso no quiere queso porque le gusta el... <i>hueso</i> .	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	

Total: /2 (Observación 1:) /2 (Observación 2:) /2 (Observación 3):

Con un puntaje de 1, los niños 3 a 4 años pasan.

Con un puntaje de 2, los niños 5 a 6 años pasan

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Desarrollo de Habilidades de escritura	Actividad	Observación 1	Observación 2	Observación 3	
¿Con qué frecuencia tu hijo puede...?					
22. Utilizar garabatos, dibujos o letras para representar objetos, experiencias, historias o ideas.	Proporciona papel para dibujar en lugar de libros para colorear. Anima al niño a dibujar la historia que le leíste.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	
23. Entender que escribir es una forma de comunicarse.	Anima al niño a escribir mensajes (se espera que hagan garabatos, dibujos o que empiecen a escribir letras). Haz que el niño te explique lo que está tratando de comunicar.	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> A Veces <input type="checkbox"/> Nunca	

Total: /4 (Observación 1:) /4 (Observación 2:) /4 (Observación 3):

Con un puntaje de 2-4, los niños 3 a 4 años pasan.

Con un puntaje de 3-4, los niños 5 a 6 años pasan

PUNTUACION DE LA EVALUACION PARA LA PREPARACION ESCOLAR DE NIÑOS QUE ESTAN APRENDIENDO INGLES

NOMBRE: _____ **Observación Nacimiento:** _____ **Edad:** _____

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

INSTRUCCIONES:

Totalice cada sección de la evaluación para la preparación escolar. Los niños de 3 a 4 años que obtengan una puntuación de 28 o más, estarán listos para la escuela y los niños de 5 a 6 años de edad que obtengan una puntuación de 32 o más también estarán listos para la escuela. Esta tabla debe utilizarse para estudiantes que están aprendiendo inglés.

	Area	Puntos Recibidos			Puntos Posibles	3-4 Años	5-6 Años
		Observación 1	Observación 2	Observación 3			
1	Matemática en la Edad Temprana				20		
2	Desarrollo de Expresión del lenguaje y comprensión del lenguaje				12		
3	Desarrollo de Lectoescritura						
	Entendimiento y apreciación a la Lectura de Libros				8		
	Conciencia Fonológica				2		
	Introducción del Desarrollo de Habilidades de la Escritura				4		

* Se requiere la observación 1 y 2, la observación 3 es opcional

Actualizado 12/05/2023

TOTAL				46		
Puntaje designado para la preparación escolar					28	32

¿Está preparado el niño para le escuela?

(Si/No) Observación 1: _____ Observación 2: _____ Observación 3: _____